Всероссийский конкурс

«Моя малая родина: природа, культура, этнос»

Министерство образования и науки Пермского края

Муниципальное автономное общеобразовательное учреждение

«Средняя общеобразовательная школа № 44» г. Перми

Номинация: «Этно-экологические исследования»

**Диалектизмы в речи жителей**

**Чернушинского района Пермского края**

Подготовила: Собянина Ольга Николаевна, учащаяся 8А класса

МАОУ «СОШ № 44» г. Перми,

Г. Пермь, Парковый проспект, 28

614097

Контактный телефон: 8 9630145676

e-mail: 2910os@mail.ru

Руководитель: Вавилова Лариса Васильевна,

учитель русского языка и литературы

МАОУ «СОШ № 44» г. Перми,

Г. Пермь, Парковый проспект, 28

614097

 Контактный телефон: 8963 01 666 00

e-mail: vavilova-lv@school-44.ru

Пермь, 2021

**Оглавление**

1. Введение 3
2. Диалектизмы 5
3. Практическая работа 6
4. Выводы 6
5. Информационные источники 8
6. Приложения 9
7. **Введение**

Язык – это наше бесценное культурное наследство, с ним мы не расстаемся на протяжении всей жизни. Нельзя быть безразличным к тому, как мы пользуемся языком, как мы выражаем свои мысли, как мы ценим родное слово.

Известный русский писатель К.Г. Паустовский сказал: «Человек, равнодушный к родному языку, - дикарь… Потому, что его безразличие к языку объясняется полнейшим безразличием к прошлому, настоящему и будущему своего народа».

Мир слов необыкновенно богат и разнообразен. Познание природы языка не менее увлекательно, чем, скажем, изучение биологии или географии.

Не менее интересным представляется нам и изучение особенностей языка родного края наряду с литературным языком. В наше время особенно важно сохранить природную самобытность русского языка.

Словарный состав языка изучает наука **лексикология**. Одним из пластов лексики является лексика, ограниченная в употреблении, которой пользуются жители определенной местности. Диалектный язык является основой, фундаментом и источником изучения литературного языка. С помощью изучения диалектов мы можем изучать историю русского языка, его развитие, так как язык составляет неотъемлемую часть культурного наследия народа.

В диалектах кроется содержание жизни людей на протяжении многих столетий. Диалектизмы помогают нам лучше понять, охарактеризовать, представить особенности жизни, быта, уклада людей той или иной местности. «На местных диалектах никто не пишет ни книг, ни документов. Они живут только звуча, только в устах говорящих. И ученым, которые охотятся за их словами, приходится пускаться в далекие, порою нелегкие, странствования. ... Факт забылся; А слово помнит и свидетельствует о нем. …..Когда думаешь о таких случаях, приходит на ум одно растение, обычная сорная трава Европы, «плянта´го», каждому известный подорожник. У подорожника цепкие семена. Он подвешивает их к одежде и обуви проходящих и путешествует, так сказать, «чужими ногами». Именно поэтому он и растет больше всего вдоль пешеходных тропинок. Слово как подорожник: оно никуда не может пойти само. Но его всюду проносят люди. И нередко они уходят, а оно остается, как верный свидетель: тут были они! …Местные слова, как лесные птицы, держатся всего прочнее в самых далеких, самых глухих углах страны» - так пишет в своей книге «Слово о словах» Л. Успенский о диалектизмах. И я согласна с автором книги, считаю работу актуальной, так как диалекты важны, нужны и необходимы для изучения родного языка, для взаимопонимания жителей огромной страны, для сохранения в памяти событий давно прошедших.

Каждое лето я езжу к бабушке в Чернушинский район Пермского края. Я заметила, что смысл некоторых слов, которые употребляет в речи моя бабушка и другие близкие нашей семье люди, мне, жителю города Пермь, не совсем понятен. Решение данной проблемы мы постарались отразить в работе. Меня заинтересовали эти слова, мне захотелось узнать о них больше, узнать смысл слов и выражений, употребляемых жителями Чернушинского района.

В работе мы использовали труды Л. Успенского, К. Горбачевич, а также словарь пермских говоров и толковый словарь В. Даля.

Цель работы**:** исследовать язык жителей Чернушинского района Пермского края на примере коренных жителей данного региона.

Задачи:

1. Изучить и проанализировать речь жителей Чернушинского района Пермского края, выяснить значение непонятных слов у местного населения;
2. Составить словарь «Областные слова и выражения жителей Чернушинского района Пермского края»;
3. Сравнить литературное значение слов и их местное толкование с помощью «Толкового словаря В.И. Даля» и «Словаря пермских говоров»;
4. Провести анкетирование учащихся школы с 5 по 9 класс МАОУ «СОШ № 44» г. Перми и сделать выводы, знакомы ли с диалектизмами школьники;
5. Осветить работу над проектом в социальных сетях и предложить составленный словарь употребляемых жителями Чернушинского района Пермского края слов и выражений для использования в работе туристическими фирмами Пермского края.

В ходе исследования были использованы следующие методы:

* наблюдение;
* сопоставление;
* анализ.
1. **Диалектизмы**

«Для всего, что существует в природе: воды, воздуха, неба, облаков и солнца, дождей, лесов, болот, рек и озёр, лугов и полей, цветов и трав, - в русском языке есть великое множество хороших слов и названий», - писал К.Г. Паустовский.

Наша страна большая, люди живут в различных условиях, и в разных областях и краях кроме общеупотребительных слов и названий, понятных всем, существуют слова, называемые **диалектизмами**, или **диалектными (областными) словами.**

Русские диалекты имеют в своем составе значительное количество самобытных народных слов. А.В. Калинин дает такое определение диалектизмам: «Диалектизм – это слово, или оборот речи, или звуковая особенность, или грамматическая черта, характерная для говора и воспринимаемая нами как нелитературная».

В зависимости от того, какие специфические черты представлены в диалекте, диалектизмы можно разделить на следующие группы:

* фонетические (передают особенности звуковой структуры слова);
* морфологические (отличаются от общеупотребительных грамматическими формами);
* лексические (слова, известные только носителям диалекта);
* синтаксические (особенности построения словосочетаний и предложений, характерные для данной местности).

Существуют еще так называемые этнографические диалектизмы, которые называют предметы и явления, существующие только в данной местности. Как правило, это предметы быта, одежды, кушанья.

Однако следует заметить, что данная классификация условна, так как некоторые диалектизмы могут сочетать признаки нескольких групп.

1. **Практическая работа**

В процессе изучения языка жителей Чернушинского района велись наблюдения за речью населения в возрасте от пяти до семидесяти лет. Был проанализирован словарный запас 23 жителей Чернушинского района и составлен список употребляемых слов. Слова в алфавитном порядке внесены в Словарь «Областные слова и выражения жителей Чернушинского района Пермского края». Было дано определение слов с помощью «Толкового словаря В.И. Даля», проведена работа по обозначению их в речи жителей Чернушинского района. Было произведено сопоставление значений 25 слов.

Результаты проделанной работы отражены в Таблице 1.

Было проведено анкетирование учащихся МАОУ «СОШ № 44» г. Перми с 5 по 9 класс, с целью выяснения представлений учащихся о значении диалектизмов Чернушинского района Пермского края (Приложение 1.)

**4. Выводы**

1. В результате исследовательской работы было проведено наблюдение за речью жителей Чернушинского района Пермского края. Было выявлено много употребляемых диалектизмов, которые используются в речи жителей Чернушинского района Пермского края.

2. Составлен словарь «Областные слова и выражения жителей Чернушинского района Пермского края»; в сравнении толкования в Чернушинском районе Пермского края, словаре В.И. Даля и Словаре пермских говоров. Проведя сравнения, можно сделать следующие выводы:

- местное толкование диалектизмов совпадает с толкованием Словаря пермских говоров;

- в словаре В.И. Даля представлено большее количество значений диалектизмов, чем в Словаре пермских говоров;

- смысл некоторых слов не изменился, и их употребляют во многих территориях, другие же слова употребляются только в конкретной местности, как, например, слово «турыскаться», т.е. «проситься», «собираться куда-либо».

3. Проведено анкетирование среди учащихся МАОУ СОШ № 44 г. Перми. В анкетировании приняло участие 32 учащихся школы. Результаты опроса показали, что диалектизмы учащимся мало знакомы, потому что они понятны только жителям определенной территории. Учащиеся «МАОУ СОШ № 44» г. Перми дали правильное объяснение словам «рукомойник» и «пакостить», в то время как слова «голбец», «исподки», «ободняет», предложенные для толкования, оказались им непонятны. Учащимися были предложены свои толкования данных диалектизмов: «голбец» - овощ, голубь; «исподки» - мусор, остатки еды и тд.

4. Результаты работы над проектом были размещены в социальной сети ВКонтакте <https://vk.com/id670890197> .

5. Разработанный словарь «Областные слова и выражения жителей Чернушинского района Пермского края» направлен в отдел внутреннего туризма ООО «Перминтур-ф», с целью популяризации культуры народов Пермского края. Получены положительные отзывы от менеджера по внутреннему туризму Гоголевой Н.Н. (Приложение 2).

Данная исследовательская работа может быть использована для преподавания истории русского и родного языка в школе, а также может быть полезна для ознакомления учащимся, интересующимся развитием культуры родного края.

**5. Информационные источники**

1. Введенская Л.А., Баранов М.Т., Гвоздарев Ю.А. Русское слово. М.: Просвещение, 1978г.

1. Горбачевич К.С. Русский язык. Прошлое. Настоящее. Будущее. М.: Просвещение, 1984г.
2. Даль В. И. Толковый словарь живого великорусского языка. В4-х томах

Издательство: Славянский Дом Книги, 2010 г.

1. Паустовский К. Г. Книга первая: Далёкие годы // Повесть о жизни.
2. Словарь пермских говоров. – Пермь: «Книжный мир», 2000. – 608 с. Ч. 1
3. Успенский Л. В. Слово о словах. АСТ, Зебра Е, 2009 г.

Таблица 1.

**Словарь «Областные слова и выражения жителей Чернушинского района Пермского края»**

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **№ п/п** | **Слово** | **Значение по толковому словарю В. Даля** | **Значение слова по Словарю пермских говоров** |
|  | **Баленьки, бальки** | Овца, овечка. Баль-баль, призывная кличка овец. | Овца |
|  | **Бегать** | подвигаться ускоренным шагом, учащенною перестановкою ног; | Играть, развлекаться, гулять на улице (о детях). *Летом-то домой не загонишь, целый день бегают на улице.* |
|  | **Бучить** |  | Подвергать термической обработке (о деревянных емкостях). *Кадцы вот бучить надо под капусту.* |
|  | **Вилок** | Свитые природою в твердый ком листья, ботва, особ.капуста. | Кочан капусты |
|  | **Водиться** | с кем-чем. Иметь знакомство, поддерживать постоянную связь (разг.). | Нянчиться: *«Я люблю водиться с маленькими детьми»* |
|  | **Гаркать** | Громко кричать, зычно орать, зевать; звать, кликать; браниться громко, огрызаться. | Звать кого-то громким голосом, кричать. *Он гаркал: «Папа, папа!»* |
|  | **Голбец** | Род примоста, загородки, чулана или казенки в крестьянской избе, между печью и полатями; припечье, со ступеньками для всхода на печь и на полати, с дверцами, полочками внутри и с лазом в подполье: чулан называется верхним, а подполье нижним голбцем. | Подполье. *А голбец под полом, картовку в зиму навалишь.* |
|  | **Голик** | Голый веник, без листвы | Веник. *Не забудь в магазине купить голик.* |
|  | **Горшовик** | Горшовик, горщевникперм. вятотымалка, тряпица, которою берут горячий горшок с шестка. | Тряпка, которой берут горячие горшки. *Ну и юбка у тебя, девка, как горшовик, грязная.* |
|  | **Гуня** | ГУНА, гуня ж. худая, ветхая, истасканная одежда, рубище. | Любая верхняя одежда. *Гуню-то сними.* |
|  | **Закуржеветь, заиндеветь** | Покрыться инеем, изморозью. *Борода, воротник* или *деревья закуржевели. Закуржевелая борода.* | Покрыться инеем. *Сёдни окна заиндевели.* |
|  | **Изгаляться** | Насмехаться, трунить, зубоскалить, глумиться, подымать насмех; корчить, представлять либо передразнивать кого. | Издеваться, надсмехаться. *Не изгаляйся!* |
|  | **Исподки** | верхние кожаные рукавицы, в которые вкладываются варежки. | Варежка из шерсти, обычно надеваемая на другую рукавицу. *Надень исподки-то.* |
|  | **Катушка** | Ледяная горка, горушка, катище. | Ледяная горка для катания. *Дети-то зимой все на катушках катаются.* |
|  | **Конюшня** | Строение разного вида, в котором держат лошадей. | Место, где выращивают животных. *Пойду в конюшню схожу, свиней покормлю.* |
|  | **Морок** | Мрак, сумрак, мрачность, темнота и густота воздуха | Туча, дождевое, снеговое облако. *Посмотри, какой там морок идёт!* |
|  | **Ободняет** | Рассветать, настать рассвету, утру | Наступит рассвет, днём станет теплее. *Погоди, ободняет,тогда пойдешь.* |
|  | **Оконница** | Рама, переплет оконный, в который вмазываются окончины, стекла; но местами и окончину, стекло, зовут **оконницей.** | Окно. *Гляди, потеплело – оконницы-то плачут.* |
|  | **Пакостить** | Делать, творить **пакости**, назло и вред кому; делать мерзости не в пользу себе, а из одного злорадства.  | Хулиганить, озорничать, действовать во вред чему-либо или кому-либо. |
|  | **Поличка** | Полица, **поличка**, отвал; доска, лопата, приделанная полкою наискось от лемеха, сошника, чтобы подымаемый пласт отваливался на бок | Полка вдоль стены. *Я помидорку-то красную на поличку положила.* |
|  | **Полоротый, ротополый** | Вороты **полороты**, что где в доме делается, не утаишь. **Полоротый** говор, низкий, на о, а зеворотый, высокий, на а. Полоротить вост. кричать, орать, зевать, горланить, драть горло | Рассеянный, невнимательный. *Он такой полоротый!* |
|  | **Рукомойник** | Кувшин или подобная посудина, для подачи воды на лицо, на руки; крестьянский **рукомойник.** | Умывальник |
|  | **Страм** | Стыд, позор, поругание, бесчестие, срамота, соромота, поношение, студ; укор совести или людей, за нарушение приличия, обычая, или за подлый поступок. | Стыд, позор. *Какой страм!* |
|  | **Стряпать** | Заниматься, править какую должность, управлять. Да у доспеха **стряпают** дети князя щетинина. и ныне говор. Что **стряпаешь**? что делаешь.  | Кормить животных: *«Я пошла стряпать в конюшню»* |
|  | **Сулить** | что, кому, суливать, обещать, обнадеживать; давать, предлагать. Сулёное ждется. Не **сули** журавля в небе, а дай синицу в руки! Тонул, топор **сулил**, а как вытащили, и топорища жаль стало. | Обещать. *Сулил прийти вечером.* |

# Приложение 1.

# Анкета

Слышали ли Вы данные слова? Напишите, что они означают.

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| № | Слово диалектизм | Слышал ли ты слово (да/нет) | Что обозначают слова, предположи.  |
| 1 | Исподки |  |  |
| 2 | Рукомойник |  |  |
| 3 | Голбец |  |  |
| 4 | Поличка |  |  |
| 5 | Пакостить |  |  |
| 6 | Ободняет |  |  |

Приложение 2.

